



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 47509*02

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
6,5 J x 15 H2

Typ: MCW1-6515

Inhaber der ABE
und Hersteller: AVO Fahrzeugtechnik
A. Volkmer
DE- 67157 Wachenheim

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 47509*02

Die ABE-Nr. 47509 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 6,5 J x 15 H2 , Typ MCW1-6515, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55008609 (3.Ausfertigung) vom 06.10.2010 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

6, 9, 12, 13, (2. Ausfertigung)

7, 8, 20, (3. Ausfertigung)

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim, vom 06.10.2010 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 17.01.2011

Im Auftrag



(A.Hansen)

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. 55008609 (3.Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 47509*02

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Auftraggeber AVO Fahrzeugtechnik
Cuisery Str. 1
67157 Wachenheim

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell MOTEC
Typ MCW1-6515
Radgröße 6,5 J x 15 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm) | Ein- press- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abroll- umfang (mm) | Gültig ab Herstell- datum |
|------------|---------------------------------|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 4B | MCW1-6515 4B / Ø63,4-Ø54,1 | 4/100/54,1 | 38 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| 4B | MCW1-6515 4B / Ø63,4-Ø56,1 | 4/100/56,1 | 38 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| 4B | MCW1-6515 4B / Ø63,4-Ø56,6 | 4/100/56,6 | 38 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| 4B | MCW1-6515 4B / Ø63,4-Ø57,1 | 4/100/57,1 | 38 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| 4B | MCW1-6515 4B / Ø63,4-Ø59,1 | 4/100/59,1 | 38 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| 4B | MCW1-6515 4B / Ø63,4-Ø60,1 | 4/100/60,1 | 38 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| PE | MCW1-6515 PE / ohne Ring | 4/108/65,1 | 24 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| FI | MCW1-6515 FI / ohne Ring | 4/98/58,1 | 30 | 580 | 1990 | 12/2008 |
| VW | MCW1-6515 VW / ohne Ring | 5/100/57,1 | 35 | 650 | 1990 | 12/2008 |
| 5C | MCW1-6515 5C / Ø72,6-Ø60,1 | 5/108/60,1 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| 5C | MCW1-6515 5C / Ø72,6-Ø63,4 | 5/108/63,4 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| 5C | MCW1-6515 5C / Ø72,6-Ø65,1 | 5/108/65,1 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| MB | MCW1-6515 MB / Ø66,5-Ø57,1 | 5/112/57,1 | 38 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| MB | MCW1-6515 MB / Ø66,5-Ø57,1 | 5/112/57,1 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| MB | MCW1-6515 MB / ohne Ring | 5/112/66,6 | 38 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| MB | MCW1-6515 MB / ohne Ring | 5/112/66,6 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| 5F | MCW1-6515 5F / Ø72,6-Ø60,1 | 5/114,3/60,1 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| 5F | MCW1-6515 5F / Ø72,6-Ø64,1 | 5/114,3/64,1 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| 5F | MCW1-6515 5F / Ø72,6-Ø66,1 | 5/114,3/66,1 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |
| 5F | MCW1-6515 5F / Ø72,6-Ø67,1 | 5/114,3/67,1 | 45 | 700 | 1990 | 12/2008 |

Kennzeichnung

KBA-Nummer 47509
 Herstellerzeichen MOTEC
 Radtyp und Ausführung MCW1-6515 (s.o.)
 Radgröße 6,5 J x 15 H2
 Einpreßtiefe ET...(s.o.)
 Gießereikennzeichen W
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|--------------|
| 4/100 | 165/50R15 | 38 | 650 |
| 4/108 | 165/50R15 | 24 | 650 |
| 5/100 | 165/50R15 | 35 | 650 |
| 5/108 | 165/50R15 | 45 | 700 |
| 5/114,3 | 165/50R15 | 45 | 700 |
| 4/108 | 165/50R15 | 38 | 650 |

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/114,3 | 255/70R15 | 45 | 700 |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 7,32 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in TÜV Rheinland Italia, Ponte San Marco, 14.01.09 durchgeführt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

| | | |
|--------------|------------------|------------|
| Beschreibung | - | 08.01.2009 |
| Radzeichnung | LZ-15-211 | 22.08.2008 |
| | mit Änderung vom | 11.05.2010 |
| Beschreibung | - | 21.07.2010 |

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 6. Oktober 2010



Tufan

00156570.DOC

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5 J x 15 H2 Typ MCW1-6515
AVO Fahrzeugtechnik A. Volkmer

Auftraggeber AVO Fahrzeugtechnik A. Volkmer
 Cuisery Str. 1
 67157 Wachenheim
 QM-Nr. 49020180804

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell MOTEC
 Typ MCW1-6515
 Radgröße 6,5 J x 15 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|---|-----------------------|-----------------|----------------------|
| FI | MCW1-6515 FI / ohne Ring | 4/98/58,1 | 30 | 580 | 1990 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 47509
 Herstellerzeichen MOTEC
 Radtyp und Ausführung MCW1-6515 (s.o.)
 Radgröße 6,5 J x 15 H2
 Einpresstiefe ET...(s.o.)
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,25 | Kegel 60° | 90 | 26 |
| S02 | Schraube M12x1,25 | Kegel 60° | 90 | 28 |
| S03 | Schraube M12x1,25 | Kegel 60° | 90 | 24 |

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Alfa Romeo
 Citroen
 Fiat
 Ford
 Lancia
 Peugeot

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| Alfa 145/146 930 G731, e3*96/27*0029*.. | 103-114 | 195/55R15 | K1a K2c K41 K42 | A01 A02 A04 |
| | 66-114 | 205/50R15 | K1a K2c K41 K42 | A05 A08 A09 |
| | 66-95 | 195/50R15 | K1a K2c K41 K42 | A12 A14 A19 |
| | 66-95 | 195/55R15 | G03 K1a K2c K41 K42 | B02 S01 |
| Alfa 164 164 E897, /1, /2 | 105-109 | 185/65R15 | R37 | A02 A04 A05 |
| | 105-109 | 195/60R15 | R37 | A08 A09 A12 |
| | 105-109 | 195/65R15 | R09 R35 | A14 A19 B02 |
| | 105-109 | 205/60R15 | K42 R35 | B03 S01 |
| Alfa Mito 955 e3*2001/116*0278*.. | 58-99 | 185/65R15 | | A02 A04 A05 |
| | 58-99 | 195/60R15 | | A08 A09 A12 |
| | 58-99 | 205/55R15 | A01 K2b K6c | A14 A19 B02 B03 Flh S01 |
| Citroen Nemo A, 225L e3*2001/116*0273*..; e3*2007/46*0013*..; N130 | 50,54,55 | 185/60R15 | K1c K2b Z14 | A01 A02 A04 |
| | 50,54,55 | 185/65R15 | K1c K2b | A05 A08 A09 |
| | 50,54,55 | 195/60R15 | K1c K2b | A12 A14 A19 B02 S01 |
| Fiat 500 /-C 312 e3*2001/116*0261*..; e3*2007/46*0064*.. | 51-74 | 185/55R15 | | A02 A04 A05 |
| | 51-74 | 195/50R15 | A01 K1c K2b | A08 A09 A12 |
| | 51-74 | 205/50R15 | A01 K1c K2b | A14 A19 B02 Cbo Flh R52 S03 |
| Fiat Bravo 198 e3*2001/116*0248*.., e3*2001/116*0288*.., e3*2007/46*0022*.. | 66-121 | 195/65R15 | A90 | A02 A04 A05 |
| | 66-121 | 205/60R15 | A12 | A08 A09 A14 |
| | 66-121 | 215/60R15 | A12 | A19 B02 Flh S01 |
| Fiat Bravo/Brava 182 G983, e3*96/27*0019*.. | 113 | 195/60R15 | K2b K41 K42 K45 K46 R09 | A01 A02 A04 |
| | 55-113 | 195/55R15 | G03 K2b K41 K42 K46 | A05 A08 A09 |
| | 55-113 | 205/50R15 | K1a K2c K41 K42 K43 K46 | A12 A14 A19 |
| | 55-83 | 185/55R15 | K2b K41 K42 K46 | B02 B03 K56 |
| | 55-83 | 195/50R15 | K2b K41 K42 K46 | S01 |
| Fiat Cinquecento 170 G108, e3*96/27*0023*.. | 22-40 | 195/45R15 | G01 K1c K2c K41 K42 K44 K56 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S02 |
| Fiat Coupe 175, FA G730, e3*92/53,93/81, 95/54* 0001,0002,0008*.. | 96-142 | 195/55R15 | R37 | A02 A04 A05 |
| | 96-142 | 195/55R15 | M+S R09 | A08 A09 A12 |
| | 96-142 | 205/50R15 | | A14 A19 B02 |
| | 96-142 | 205/55R15 | | B03 F04 S01 |
| Fiat Fiorino/Qubo 225, 225L e3*2001/116*0271*..; e3*2007/46*0011*..; N157 | 51-70 | 185/65R15 | K1c K2b | A01 A02 A04 |
| | 51-70 | 195/60R15 | K1c K2b | A05 A08 A09 |
| | 54,55 | 185/60R15 | K1c K2b Z14 | A12 A14 A19 B02 S01 |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| Fiat Idea 350 e3*2001/116*0153*.. | 51-88 | 195/60R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 S03 |
| | 51-88 | 205/55R15 | | |
| Fiat Linea 323 e3*2001/116*0260*.. | 57-94 | 185/65R15 | K2b | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 Sth S01 |
| | 57-94 | 195/60R15 | K1a K1b K2b | |
| | 57-94 | 205/55R15 | K1a K1b K2b K42 K56 | |
| Fiat Marea 185 e3*93/81*0003*.. e3*95/54*0003*.. e3*96/79*0039*.. | 55-113 | 195/55R15 | K1a K2b K42 K56 T85 T89 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 Car Lim S01 |
| | 55-113 | 195/60R15 | K1a K2b K42 K56 R09 T86 T87 | |
| | 55-113 | 205/50R15 | K1c K2c K42 K56 T85 T86 X20 | |
| | 55-113 | 205/55R15 | K1c K2c K42 K56 T87 T88 | |
| Fiat Multipla 186 e3*96/79*0042*.. e3*98/14*D050*.. e3*98/14*0042*00-07 | 68-85 | 185/65R15 | A11 R09 T87 T88 T92 | A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 B02 B03 S01 |
| | 68-85 | 195/60R15 | A12 T86 T87 T88 | |
| Fiat Multipla 186 e3*98/14*0042*08-.. | 68-88 | 185/65R15 | A11 R09 T87 T88 T92 | A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 B02 B03 S01 |
| | 68-88 | 195/60R15 | A12 T86 T87 T88 | |
| Fiat Palio Weekend 178 e3*96/27*0033*.. e3*98/14*0033*.. | 44-76 | 195/45R15 | K1c K2b K42 T78 X18 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 V15 S01 |
| | 44-76 | 195/50R15 | K1c K2c K42 K56 T82 T83 | |
| | 44-76 | 205/50R15 | K1c K2c K42 K46 K56 T85 T86 | |
| | 44-76 | 215/45R15 | K1c K2c K42 K56 R70 T84 T85 | |
| Fiat Panda 169 e3*2001/116/0151*.. | 38-57 | 185/55R15 | G50 K1a K1b K2b K42 K56 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B02 S03 |
| | 38-57 | 195/45R15 | K1a K1b K2b K42 K56 | |
| Fiat Panda 4x4 169 e3*2001/116*0151*.. | 44,51 | 185/55R15 | KMV | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A56 B02 S01 |
| | 44,51 | 185/55R15 | A01 K1a K2b KOV | |
| | 44,51 | 195/50R15 | A01 K1a K2b K90 KMV | |
| | 44,51 | 195/50R15 | A01 K1a K2b K90 KOV | |
| | 44,51 | 195/55R15 | A01 K1a K2b K90 KMV | |
| | 44,51 | 195/55R15 | A01 K1a K2b K90 KOV | |
| Fiat Panda Sport 169 e3*2001/116 *0151*06-.. | 73-74 | 195/45R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 A58 B02 S01 |
| | 73-74 | 195/50R15 | A01 G01 K42 K56 K90 | |
| | 73-74 | 205/45R15 | | |
| Fiat Punto 176 G488, e3*96/27*0022*.. | 40-43 | 195/50R15 | G01 K1a K2b K42 K46 K56 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 F01 F02 F04 S01 |
| | 40-98 | 195/45R15 | K1a K2b K42 K46 K56 | |
| | 40-98 | 205/45R15 | K1a K2b K42 K46 K56 | |
| | 44-98 | 195/50R15 | K1a K2b K42 K46 K56 | |
| Fiat Punto 176C G775 | 43-44 | 195/50R15 | G01 K1a K2b K42 K46 K56 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 F01 F02 F04 S01 |
| | 43-65 | 195/45R15 | K1a K2b K42 K46 K56 | |
| | 43-65 | 205/45R15 | K1a K2b K42 K46 K56 | |
| | 65 | 195/50R15 | K1a K2b K42 K46 K56 | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|--|
| Fiat Punto 188 e3*98/14*0048*.. | 38-96 | 185/55R15 | K2b K42 K45 K56 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S01 |
| | 38-96 | 195/45R15 | G03 K42 K56 T78 | |
| | 38-96 | 195/50R15 | K2b K42 K45 K56 | |
| Fiat Seicento 187 e3*96/79*0036*.. e3*98/14*0036*.. | 29-40 | 195/45R15 | G01 K2b K42 K45 K56 K66 L02 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 F04 S02 |
| Fiat Stilo, - Kombi 192 e3*98/14*0089*.. | 59-110 | 195/65R15 | Flh | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 S03 |
| | 59-110 | 195/65R15 | A01 Car K56 | |
| | 59-110 | 205/60R15 | A01 Car Flh K2b K42 K56 | |
| | 59-110 | 225/55R15 | A01 Car Flh K1c K2b K42 K44 K56 | |
| Fiat Strada 178E K383 | 44-62 | 175/65R15 | K1a K2b R70 T88 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S01 |
| | 44-62 | 185/65R15 | G12 K1a K1b K2b K41 K42 T88 | |
| Ford KA II RU8 e3*2001/116*0280*.. | 51,55 | 185/55R15 | A01 K2b | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 Flh S03 |
| | 51,55 | 195/45R15 | T78 | |
| | 51,55 | 195/50R15 | A01 K1a K2b | |
| | 51,55 | 205/45R15 | A01 K2b | |
| Lancia Musa 350 e3*2001/116*0153*.. | 51-88 | 195/60R15 | | A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 S03 |
| | 51-88 | 205/55R15 | | |
| Lancia Ypsilon 312 e3*2007/46*0064*.. | 51,63,70 | 185/50R15 | A30 | A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 S01 |
| | 51,63,70 | 185/55R15 | A30 T82 | |
| | 51,63,70 | 195/50R15 | A12 | |
| | 51,63,70 | 205/45R15 | A12 T79 T81 | |
| | 51,63,70 | 205/50R15 | A12 | |
| Lancia Ypsilon 843 e3*2001/116*0149*.. | 44-77 | 185/55R15 | K2b K46 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S03 |
| | 44-77 | 195/50R15 | K1a K2b K46 | |
| | 44-77 | 195/55R15 | K1a K2b K46 | |
| | 44-77 | 205/50R15 | K1a K2b K46 K56 | |
| Peugeot Bipper A, 225L e3*2001/116*0272*.. e3*2007/46*0012*.. N127 | 50,54,55 | 185/60R15 | K1c K2b Z14 | A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 S01 |
| | 50,54,55 | 185/65R15 | K1c K2b | |
| | 50,54,55 | 195/60R15 | K1c K2b | |

Auflagen und Hinweise

A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispieldkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen. Die Ventile müssen für die vorgeschriebenen Luftdrücke geeignet sein und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A30 Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

A56 Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A90 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungs-Schrauben oder Sicherungsringe an den Anschlussflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

F01 Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 1.

F02 Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 2.

F04 Serienmäßig vorhandene Distanzscheiben sind vor Anbau der Sonderräder zu entfernen.

F1h Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G03 Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G12 Ist die Reifengröße 175/80R14 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

G50 Ist die Reifengröße 165/70R14 oder 175/65R14 keine der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), so ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K43 An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K66 Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.

K6c An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200mm vor bis 150mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad- / Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

R35 Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

R52 Diese Rad-Reifen-Kombination ist nur zulässig für Fahrzeuge mit elektrischer Servolenkung.

R70 Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T79 Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T92 Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|-------|-------------|----------------------|
| Nr. 1 | 175/55R15 | 195/50R15 |
| Nr. 2 | 185/55R15 | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. 3 | 195/50R15 | 205/50R15, 215/45R15 |
| Nr. 4 | 195/55R15 | 205/50R15 |
| Nr. 5 | 205/45R15 | 215/40R15 |
| Nr. 6 | 205/55R15 | 225/50R15 |
| Nr. 7 | 205/60R15 | 225/55R15 |
| Nr. 8 | 205/65R15 | 225/60R15 |
| Nr. 9 | 235/70R15 | 275/60R15 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

X18 Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 175/65R14 bzw. 185/55R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

X20 Diese Reifengröße ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 195/60R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Z14 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind nur zulässig bei Fahrzeugen mit 14-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 14. August 2011 in Lambsheim statt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2008.

Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes unter der Registrier-Nr. KBA-P 00010-96

Lambsheim, 14. August 2011



The image shows a handwritten signature in black ink over a circular stamp. The stamp contains the TÜV Rheinland logo (a triangle) and the text: "Technischer Dienst", "TÜVRheinland", and "Typprüfstelle Fahrzeug/Fahrzeugteile".

Tufan

00169440.DOC